# **Operating Instructions**

Vibrating level switch for liquids under extreme process temperatures and pressures

# **VEGASWING 66**

Relay





Document ID: 58106







# Contents

1	Abou	t this document	4
	1.1	Function	
	1.2	Target group	
	1.3	Symbols used	
2	For y	our safety	5
	2.1	Authorised personnel	5
	2.2	Appropriate use	. 5
	2.3	Warning about incorrect use	
	2.4	General safety instructions	
	2.5	Safety label on the instrument	
	2.6	EU conformity	6
	2.7	Installation and operation in the USA and Canada	
	2.8	Safety instructions for Ex areas	
	2.9	Environmental instructions	6
3	Prod	uct description	. 7
	3.1	Configuration	. 7
	3.2	Principle of operation	
	3.3	Adjustment	
	3.4	Storage and transport	
	3.5	Accessories	10
4	Mour	iting	12
•	4.1	General instructions	
	4.2	Mounting instructions	
5	Conn	acting to power supply	10
5		ecting to power supply	
5	5.1	Preparing the connection	18
5	5.1 5.2	Preparing the connection	18 19
5	5.1 5.2 5.3	Preparing the connection	18 19 19
5	5.1 5.2 5.3	Preparing the connection	18 19 19 2 <b>2</b>
-	5.1 5.2 5.3	Preparing the connection	18 19 19 22
-	5.1 5.2 5.3 <b>Setup</b> 6.1 6.2	Preparing the connection	18 19 19 22 22
-	5.1 5.2 5.3 <b>Setup</b> 6.1	Preparing the connection	18 19 19 22 22
-	5.1 5.2 5.3 <b>Setup</b> 6.1 6.2 6.3	Preparing the connection	18 19 19 22 22 23
6	5.1 5.2 5.3 <b>Setup</b> 6.1 6.2 6.3	Preparing the connection	18 19 19 22 22 23 23 25
6	5.1 5.2 5.3 <b>Setup</b> 6.1 6.2 6.3 <b>Main</b> 7.1	Preparing the connection	18 19 19 22 22 23 23 25 25
6	5.1 5.2 5.3 <b>Setup</b> 6.1 6.2 6.3 <b>Maint</b>	Preparing the connection	18 19 19 22 22 23 25 25 25
6	5.1 5.2 5.3 <b>Setup</b> 6.1 6.2 6.3 <b>Main</b> 7.1 7.2	Preparing the connection	18 19 19 22 22 23 25 25 25 25 25 25
6	5.1 5.2 5.3 <b>Setup</b> 6.1 6.2 6.3 <b>Maint</b> 7.1 7.2 7.3 7.4	Preparing the connection	18 19 19 22 22 23 25 25 25 25 26 27
6	5.1 5.2 5.3 <b>Setup</b> 6.1 6.2 6.3 <b>Maint</b> 7.1 7.2 7.3 7.4 <b>Dism</b>	Preparing the connection	18 19 19 22 23 25 25 25 25 26 27 28
6	5.1 5.2 5.3 <b>Setup</b> 6.1 6.2 6.3 <b>Maint</b> 7.1 7.2 7.3 7.4	Preparing the connection	18 19 19 22 23 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 26 27 28 28
6 7 8	5.1 5.2 5.3 <b>Setup</b> 6.1 6.2 6.3 <b>Maint</b> 7.1 7.2 7.3 7.4 <b>Dism</b> 8.1 8.2	Preparing the connection	18 19 19 22 23 25 25 25 25 26 27 28 28 28
6	5.1 5.2 5.3 <b>Setup</b> 6.1 6.2 6.3 <b>Maint</b> 7.1 7.2 7.3 7.4 <b>Dism</b> 8.1 8.2 <b>Supp</b>	Preparing the connection	18 19 19 22 23 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25
6 7 8	5.1 5.2 5.3 <b>Setup</b> 6.1 6.2 6.3 <b>Main</b> 7.1 7.2 7.3 7.4 <b>Dism</b> 8.1 8.2 <b>Supp</b> 9.1	Preparing the connection	18 19 19 22 23 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25
6 7 8	5.1 5.2 5.3 <b>Setup</b> 6.1 6.2 6.3 <b>Main</b> 7.1 7.2 7.3 7.4 <b>Dism</b> 8.1 8.2 <b>Supp</b> 9.1 9.2	Preparing the connection	18 19 19 22 23 25 25 25 26 27 28 28 29 29 36
6 7 8	5.1 5.2 5.3 <b>Setup</b> 6.1 6.2 6.3 <b>Main</b> 7.1 7.2 7.3 7.4 <b>Dism</b> 8.1 8.2 <b>Supp</b> 9.1	Preparing the connection	18 19 19 22 23 25 25 25 25 26 27 28 28 29 29 36 38



# 58106-EN-191123



#### Safety instructions for Ex areas

Take note of the Ex specific safety instructions for Ex applications. These instructions are attached as documents to each instrument with Ex approval and are part of the operating instructions.

Editing status: 2019-11-21



# 1 About this document

# 1.1 Function

This operating instructions provides all the information you need for mounting, connection and setup as well as important instructions for maintenance, fault rectification, the exchange of parts and the safety of the user. Please read this information before putting the instrument into operation and keep this manual accessible in the immediate vicinity of the device.

# 1.2 Target group

This operating instructions manual is directed to trained personnel. The contents of this manual must be made available to the qualified personnel and implemented.

# 1.3 Symbols used



#### Document ID

This symbol on the front page of this instruction refers to the Document ID. By entering the Document ID on <u>www.vega.com</u> you will reach the document download.



This symbol indicates helpful additional information.

Caution: If this warning is ignored, faults or malfunctions can result.



**Warning:** If this warning is ignored, injury to persons and/or serious damage to the instrument can result.



**Danger:** If this warning is ignored, serious injury to persons and/or destruction of the instrument can result.



#### Ex applications

This symbol indicates special instructions for Ex applications.



#### SIL applications

This symbol indicates instructions for functional safety which must be taken into account particularly for safety-relevant applications.

List

The dot set in front indicates a list with no implied sequence.

 $\rightarrow$  Action

This arrow indicates a single action.

1 Sequence of actions

Numbers set in front indicate successive steps in a procedure.



#### Battery disposal

This symbol indicates special information about the disposal of batteries and accumulators.



# 2 For your safety

# 2.1 Authorised personnel

All operations described in this documentation must be carried out only by trained, qualified personnel authorised by the plant operator.

During work on and with the device, the required personal protective equipment must always be worn.

# 2.2 Appropriate use

The VEGASWING 66 is a sensor for point level detection.

You can find detailed information about the area of application in chapter "*Product description*".

Operational reliability is ensured only if the instrument is properly used according to the specifications in the operating instructions manual as well as possible supplementary instructions.

For safety and warranty reasons, any invasive work on the device beyond that described in the operating instructions manual may be carried out only by personnel authorised by the manufacturer. Arbitrary conversions or modifications are explicitly forbidden.

# 2.3 Warning about incorrect use

Inappropriate or incorrect use of this product can give rise to application-specific hazards, e.g. vessel overfill through incorrect mounting or adjustment. Damage to property and persons or environmental contamination can result. Also, the protective characteristics of the instrument can be impaired.

# 2.4 General safety instructions

This is a state-of-the-art instrument complying with all prevailing regulations and directives. The instrument must only be operated in a technically flawless and reliable condition. The operator is responsible for the trouble-free operation of the instrument. When measuring aggressive or corrosive media that can cause a dangerous situation if the instrument malfunctions, the operator has to implement suitable measures to make sure the instrument is functioning properly.

During the entire duration of use, the user is obliged to determine the compliance of the necessary occupational safety measures with the current valid rules and regulations and also take note of new regulations.

The safety instructions in this operating instructions manual, the national installation standards as well as the valid safety regulations and accident prevention rules must be observed by the user.

For safety and warranty reasons, any invasive work on the device beyond that described in the operating instructions manual may be carried out only by personnel authorised by the manufacturer. Arbitrary conversions or modifications are explicitly forbidden. For safety reasons, only the accessory specified by the manufacturer must be used.



To avoid any danger, the safety approval markings and safety tips on the device must also be observed and their meaning read in this operating instructions manual.

# 2.5 Safety label on the instrument

The safety approval markings and safety tips on the device must be observed.

# 2.6 EU conformity

The device fulfils the legal requirements of the applicable EU directives. By affixing the CE marking, we confirm the conformity of the instrument with these directives.

The EU conformity declaration can be found on our homepage.

# 2.7 Installation and operation in the USA and Canada

This information is only valid for USA and Canada. Hence the following text is only available in the English language.

Installations in the US shall comply with the relevant requirements of the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70).

Installations in Canada shall comply with the relevant requirements of the Canadian Electrical Code.

# 2.8 Safety instructions for Ex areas

For Ex applications, only devices with corresponding Ex approval may be used. Observe the Ex-specific safety instructions. These are an integral part of the operating instructions and are enclosed with every device with Ex approval.

# 2.9 Environmental instructions

Protection of the environment is one of our most important duties. That is why we have introduced an environment management system with the goal of continuously improving company environmental protection. The environment management system is certified according to DIN EN ISO 14001.

Please help us fulfil this obligation by observing the environmental instructions in this manual:

- Chapter "Packaging, transport and storage"
- Chapter "Disposal"



# 3 Product description

# 3.1 Configuration

The scope of delivery encompasses:

- VEGASWING 66 point level switch
- Documentation
  - This operating instructions manual
  - Supplementary instructions manual "Plug connector for level sensors" (optional)
  - Ex-specific "Safety instructions" (with Ex versions)
  - If necessary, further certificates

#### **Constituent parts**

The VEGASWING 66 consists of the components:

- Housing lid
- Housing with electronics
- Process fitting with tuning fork

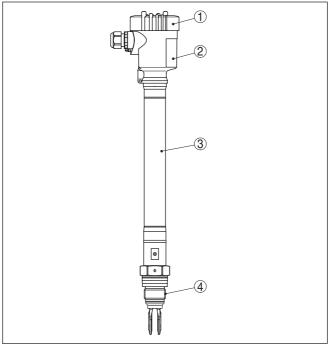


Fig. 1: VEGASWING 66 - compact version with plastic housing

- 1 Housing lid
- 2 Housing with electronics
- 3 Temperature adapter
- 4 Process fitting



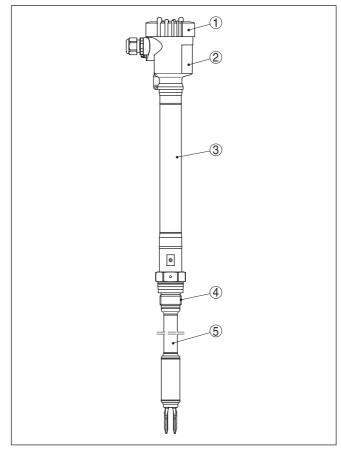


Fig. 2: VEGASWING 66 with plastic housing and tube extension

- 1 Housing lid
- 2 Housing with electronics
- 3 Temperature adapter
- 4 Process fitting
- 5 Tube extension

#### Type label

The type label contains the most important data for identification and use of the instrument:

- Article number
- Serial number
- Technical data
- Article numbers, documentation
- SIL identification (with SIL rating ex works)

With the serial number, you can access the delivery data of the instrument via "<u>www.vega.com</u>", "*Search*". You can find the serial number

58106-EN-191123



on the inside of the instrument as well as on the type label on the outside.

	3.2 Principle of operation
Application area	VEGASWING 66 is a point level sensor with tuning fork for point level detection.
	It is designed for industrial use in all areas of process technology and can be used in liquids. It is particularly suitable for applications with high temperatures up to 450 °C (842 °F) and high process pressure up to 160 bar (2320 psig).
	Typical applications are overfill and dry run protection. The small tun- ing fork allows the use in pipelines from DN 32 as well as in all kinds of vessels and tanks.
	Thanks to its simple and robust measuring system, VEGASWING 66 is virtually unaffected by the chemical and physical properties of the liquid.
	It functions even under difficult conditions such as turbulence, foam generation, buildup, external vibration or changing products.
	<b>Function monitoring</b> The electronics module of VEGASWING 66 continuously monitors the following criteria via frequency evaluation:
	<ul><li>Strong corrosion or damage on the tuning fork</li><li>Loss of vibration</li><li>Break in the vibration drive circuit</li></ul>
	If a malfunction is detected or in case of voltage supply, the electron- ics takes on a defined switching status, i.e. the relay deenergises (safe state).
Functional principle	The tuning fork vibrates at its mechanical resonance frequency of approx. 1400 Hz. When the tuning fork is submerged in the product, the frequency changes. This change is detected by the integrated electronics module and converted into a switching command.
Voltage supply	VEGASWING 66 can be operated without external evaluation system. The integrated electronics evaluates the level signal and outputs a switching signal. With this switching signal, a connected device can be operated directly (e.g. a warning system, a pump etc.). The data for power supply are specified in chapter " <i>Technical data</i> ".
	3.3 Adjustment
	With the factory setting, products with a density $\ge 0.7$ g/cm <sup>3</sup> (0.025 lbs/in <sup>3</sup> ) can be detected. The instrument can be adapted to products with lower density.
	On the electronics module you will find the following display and adjustment elements:

- Signal lamp for indication of the operating status (green)
- Control lamp for indication of the switching status (yellow)
- Control lamp for fault indication (red)



	<ul> <li>DIL switch for sensitivity adjustment</li> <li>Mode switch for selecting the switching behaviour (min./max.)</li> </ul>
	3.4 Storage and transport
Packaging	Your instrument was protected by packaging during transport. Its capacity to handle normal loads during transport is assured by a test based on ISO 4180.
	The packaging of standard instruments consists of environment- friendly, recyclable carton material. The sensing element is additional- ly protected with a cardboard cover. For special versions, PE foam or PE foil is also used. Please dispose of the packaging material through specialised recycling companies.
Transport	Transport must be carried out in due consideration of the notes on the transport packaging. Nonobservance of these instructions can cause damage to the device.
Transport inspection	The delivery must be checked for completeness and possible transit damage immediately at receipt. Ascertained transit damage or concealed defects must be appropriately dealt with.
Storage	Up to the time of installation, the packages must be left closed and stored according to the orientation and storage markings on the outside.
	Unless otherwise indicated, the packages must be stored only under the following conditions:
	<ul> <li>Not in the open</li> <li>Dry and dust free</li> <li>Not exposed to corrosive media</li> <li>Protected against solar radiation</li> <li>Avoiding mechanical shock and vibration</li> </ul>
Storage and transport temperature	<ul> <li>Storage and transport temperature see chapter "Supplement - Technical data - Ambient conditions"</li> <li>Relative humidity 20 85 %</li> </ul>
Lifting and carrying	With instrument weights of more than 18 kg (39.68 lbs) suitable and approved equipment must be used for lifting and carrying.
	3.5 Accessories
PLICSLED	The pluggable display module PLICSLED is used for clearly visible indication of the switching status. It can be attached to the electronics of the sensor and removed at any time.
	You can find further information in the operating instructions " <i>PLIC-SLED</i> " (Document-ID 47885).
Flanges	Screwed flanges are available in different versions according to the following standards: DIN 2501, EN 1092-1, BS 10, ASME B 16.5, JIS B 2210-1984, GOST 12821-80.



Electronics module	The electronics module SW E60 is a replacement part for level switches VEGASWING 66.
	You can find information in the operating instructions manual of the electronics module.
Plug connector	For connecting the sensors with a separator to voltage supply or sig- nal processing, the sensors are also available with plug connectors.
	The following plug connectors are available:
	<ul> <li>M12 x 1</li> <li>ISO 4400</li> <li>Harting HAN 7D</li> <li>Harting HAN 8D</li> </ul>

• Amphenol-Tuchel



# 4 Mounting

#### 4.1 General instructions

Suitability for the process conditions	Make sure that all parts of the instrument coming in direct contact with the process, especially the sensor element, process seal and process fitting, are suitable for the existing process conditions, such as process pressure, process temperature as well as the chemical properties of the medium.
	You can find the specifications in chapter " <i>Technical data</i> " and on the

nameplate.

 Suitability for the ambient conditions
 The instrument is suitable for standard and extended ambient conditions acc. to DIN/EN/IEC/ANSI/ISA/UL/CSA 61010-1.

Switching point In general, VEGASWING 66 can be installed in any position. The instrument only has to be mounted in such a way that the tuning fork is at the height of the desired switching point.

The tuning fork has lateral markings (notches) that indicate the switching point with vertical mounting. The switching point applies to water in conjunction with the basic setting of the density switch  $\ge 0.7$  g/cm<sup>3</sup> (0.025 lbs/in<sup>3</sup>). When mounting VEGASWING 66, make sure that this marking is at the height of the requested switching point. Keep in mind that the switching point of the instrument will shift if the medium has a density other than water - water is 1 g/cm<sup>3</sup> (0.036 lbs/ in<sup>3</sup>). For products  $\le 0.7$  g/cm<sup>3</sup> (0.025 lbs/in<sup>3</sup>) and  $\ge 0.47$  g/cm<sup>3</sup> (0.017 lbs/in<sup>3</sup>) the density switch must be set to  $\ge 0.47$  g/cm<sup>3</sup>.

Keep in mind that foams with a density  $\ge 0.45$  g/cm<sup>3</sup> (0.016 lbs/in<sup>3</sup>) are detected by the sensor. This can lead to erroneous switchings, particulary when the sensor is used for dry run protection.

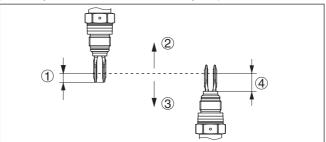


Fig. 3: Vertical mounting

- 1 Switching point approx. 13 mm (0.51 in)
- 2 Switching point with lower density
- 3 Switching point with higher density
- 4 Switching point approx. 33 mm (1.3 in)



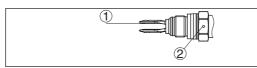


Fig. 4: Horizontal mounting

- 1 Switching point
- 2 Marking on top with threaded versions, marking aligned to flange holes with flange versions

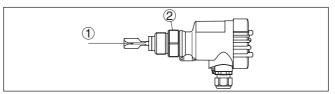


Fig. 5: Horizontal installation (recommended mounting position, particularly for adhesive products)

- 1 Switching point
- 2 Marking with screwed version, facing up

In the case of flange versions, the fork is aligned as follows.

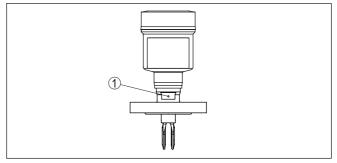


Fig. 6: Fork position with flange versions

1 Marking with flange version, facing up

#### Moisture

Use the recommended cables (see chapter "*Connecting to power supply*") and tighten the cable gland.

You can give your instrument additional protection against moisture penetration by leading the connection cable downward in front of the cable gland. Rain and condensation water can thus drain off. This applies mainly to outdoor mounting as well as installation in areas where high humidity is expected (e.g. through cleaning processes) or on cooled or heated vessels.

To maintain the housing protection, make sure that the housing lid is closed during operation and locked, if necessary.

Make sure that the degree of contamination specified in chapter "*Technical data*" meets the existing ambient conditions.



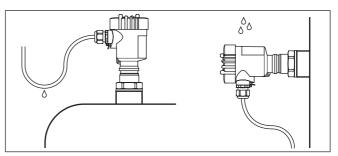


Fig. 7: Measures against moisture ingress

and avoid touching the tuning fork.

Transport

Handling

The vibrating level switch is a measuring instrument and must be treated accordingly. Bending the vibrating element will destroy the instrument.

Remove the packaging or the protective cover just before mounting.

Do not hold VEGASWING 66 on the tuning fork. Particularly with flange or tube versions, the tuning fork can be damaged just by the weight of the instrument. Transport coated instruments very carefully



#### Warning:

Caution:

The housing must not be used to screw the instrument in! Applying tightening force can damage internal parts of the housing.

Use the hexagon above the thread for screwing in.

Cable entries - NPT thread Cable glands

#### Metric threads

In the case of instrument housings with metric thread, the cable glands are screwed in at the factory. They are sealed with plastic plugs as transport protection.

You have to remove these plugs before electrical connection.

#### NPT thread

In the case of instrument housings with self-sealing NPT threads, it is not possible to have the cable entries screwed in at the factory. The free openings for the cable glands are therefore covered with red dust protection caps as transport protection.

Prior to setup you have to replace these protective caps with approved cable glands or close the openings with suitable blind plugs.

## 4.2 Mounting instructions

Welded socket

The thread and the seal on the threaded version of VEGASWING 66 correspond to DIN 3852 part 2, screwed plug Form A.

Use screw-in openings or screw-in sleeves according to DIN 3852 part 2.

	Make sure that with instruments with 1" NPT thread, the screw-in opening on the vessel has an inside diameter of at least 29.5 mm (1.16 in).
	To mount the sensor, proceed as follows:
	<ol> <li>Screw the VEGASWING 66 into the mounting boss up to the stop. You can determine the later position already before welding.</li> </ol>
	2. Mark the position of the VEGASWING 66 on the mounting boss.
	3. Mark the respective position of the mounting boss on the vessel.
	In case of lateral mounting, make sure the mark on the spanner flat of VEGASWING 66 points upwards.
	<ol> <li>Remove the VEGASWING 66 from the mounting boss before welding.</li> </ol>
	5. Weld the mounting boss according to your marking.
Adhesive products	In case of horizontal mounting in adhesive and viscous products, the surfaces of the tuning fork should be vertical in order to reduce buildup on the tuning fork. On the screwed version you will find a marking on the hexagon. With this, you can check the position of the tuning fork when screwing it in.
	In the case of flange versions, the fork is aligned with the flange holes.
	When used in adhesive and viscous products, the tuning fork should protrude into the vessel to avoid buildup. For that reason, sockets for flanges and mounting bosses should be avoided when mounting horizontally.
Pressure/Vacuum	The process fitting must be sealed if there is gauge or low pressure in the vessel. Before use, check if the seal material is resistant against the measured product and the process temperature.
	The max. permissible pressure is specified in chapter " <i>Technical data</i> " or on the type label of the sensor.
i	Note: Seal for instruments with process fitting thread
	The thread and the seal form on the mounting boss correspond to DIN 3852, part 2, screwed plug Form A.
	We recommend using a temperature and medium-resistant seal for dismounting the instrument for maintenance and revision purposes.
Flange mounting	In devices with a large flange process fitting, the flange may deform when the fixing screws are tightened. In this case, choose a device version with a short tube extension because the tube version is not affected by the high torque due to a special decoupling of the tuning fork drive.
Mounting in the vessel insulation	Instruments for high temperatures have a temperature adapter be- tween process fitting and electronics housing. This is used for thermal decoupling of the electronics from high process temperatures.

VEGA



# Information: The temperate

The temperature adapter may be embedded in the vessel insulation only up to max. 50 mm (1.97 in). Only then is a reliable temperature decoupling guaranteed.

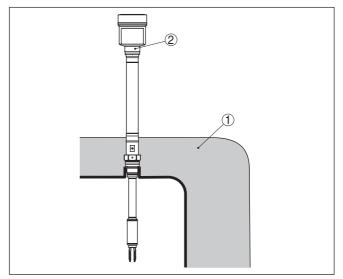


Fig. 8: Mounting the instrument on insulated vessels.

- 1 Temperature isolation max. 50 mm (1.97 in)
- 2 Ambient temperature on the housing

#### Inflowing medium

If VEGASWING 66 is mounted in the filling stream, unwanted false measurement signals can be generated. For this reason, mount VEGASWING 66 at a position in the vessel where no disturbances, e.g. from filling openings, agitators, etc., can occur.

This applies particularly to instrument types with long extension tube.

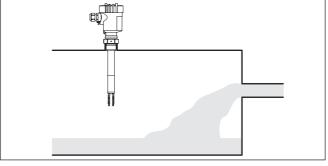


Fig. 9: Inflowing medium



#### Product flow

Agitators

To make sure the tuning fork of VEGASWING 66 generates as little resistance as possible to product flow, mount the sensor so that the surfaces are parallel to the product movement.

Due to the effects of agitators, equipment vibration or similar, the level switch can be subjected to strong lateral forces. For this reason, do not use an overly long extension tube (optional) for VEGASWING 66, instead check if it is possible to mount a short level switch VEGASWING 66 on the side of the vessel in horizontal position.

Extreme vibration caused by the process or the equipment, e.g. agitators or turbulence in the vessel, can cause a long extension tube of VEGASWING 66 to vibrate in resonance. This leads to increased stress on the upper weld joint. Should a longer tube version be necessary, you can provide a suitable support directly above the tuning fork to secure the extension tube.



This measure applies mainly to applications in Ex areas of category 1G or WHG as well as to ship classifications. Make sure that the tube is not subject to bending stress due to this measure.

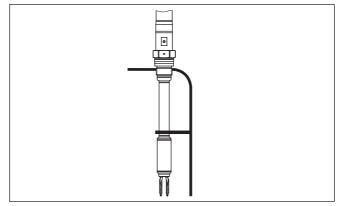


Fig. 10: Lateral suppot of VEGASWING 66

Gas-tight leadthrough

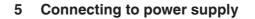
The second seal of the gas-tight leadthrough (option) prevents an uncontrolled leakage of the medium. The service life of the gas-tight leadthrough depends on the chemical resistance of the materials. See "*Technical data*".



#### Caution:

If it is determined (e.g. via an error message from VEGASWING 66) that medium has already penetrated into the vibrating element, the instrument must be exchanged immediately.





#### 5.1 Preparing the connection

Note safety instructions

Always keep in mind the following safety instructions:

#### Warning:

 $\Delta$  Connect only in the complete absence of line voltage.

- The electrical connection must only be carried out by trained, qualified personnel authorised by the plant operator.
- Always switch off power supply, before connecting or disconnecting the instrument.



#### Note:

Install a disconnecting device for the instrument which is easy to access. The disconnecting device must be marked for the instrument (IEC/EN 61010).

Take note of safety instructions for Ex applications

(Ex)

In hazardous areas you must take note of the respective regulations, conformity and type approval certificates of the sensors and power supply units.

Voltage supply

Connect the voltage supply according to the connection diagrams. The electronics module with relay output is designed in protection class I. To maintain this protection class, it is absolutely necessary that the earth conductor be connected to the inner earth conductor terminal. Keep the general installation regulations in mind. Take note of the corresponding installation regulations for hazardous areas with Ex applications.

The data for power supply are specified in chapter "Technical data".

**Connection cable** The instrument is connected with standard three-wire cable without screen. If electromagnetic interference is expected which is above the test values of EN 61326 for industrial areas, screened cable should be used.

Make sure that the cable used has the required temperature resistance and fire safety for max. occurring ambient temperature

Use cable with round cross section for instruments with housing and cable gland. To ensure the seal effect of the cable gland (IP protection rating), find out which cable outer diameter the cable gland is suitable for.

- 5 ... 9 mm (0.20 ... 0.35 in)
- 6 ... 12 mm (0.24 ... 0.47 in)
- 10 ... 14 mm (0.40 ... 0.55 in)

Use a cable gland fitting the cable diameter.



In hazardous areas, use only approved cable connections for VEGASWING 66.

Connection cable for Ex applications

 $\frac{1}{x}$ 

Take note of the corresponding installation regulations for Ex applications.



Cover all housing openings conforming to standard according to EN 60079-1.

# 5.2 Connection procedure



With Ex instruments, the housing cover may only be opened if there is no explosive atmosphere present.

Proceed as follows:

- 1. Unscrew the housing lid
- 2. Loosen compression nut of the cable gland and remove blind plug
- 3. Remove approx. 10 cm (4 in) of the cable mantle, strip approx. 1 cm (0.4 in) of insulation from the ends of the individual wires
- 4. Insert the cable into the sensor through the cable entry
- 5. Open the terminals with a screwdriver
- 6. Insert the wire ends into the open terminals according to the wiring plan
- 7. Tighten the terminals with a screwdriver
- 8. Check the hold of the wires in the terminals by lightly pulling on them
- 9. Tighten the compression nut of the cable entry gland. The seal ring must completely encircle the cable
- 10. Screw the housing lid back on

The electrical connection is finished.

# 5.3 Wiring plan, single chamber housing



The following illustrations apply to the non-Ex as well as to the Ex-d version.



#### Housing overview

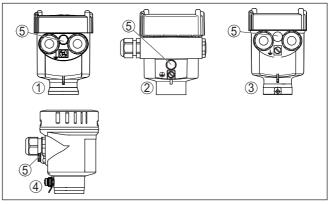


Fig. 11: Material versions, single chamber housing

- 1 Plastic (not with Ex d)
- 2 Aluminium
- 3 Stainless steel, precision casting
- 4 Stainless steel, electropolished (not with Ex d)
- 5 Filter element for pressure compensation (not with Ex d)

#### Electronics and connection compartment

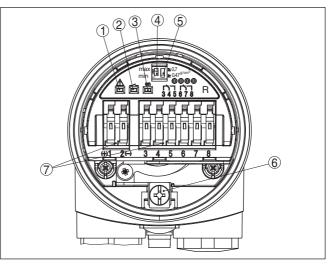


Fig. 12: Electronics and connection compartment, single chamber housing

- 1 Control lamp fault indication (red)
- 2 Control lamp Switching status (yellow)
- 3 Control lamp Operating status (green)
- 4 Mode switch for selecting the switching behaviour (min./max.)
- 5 DIL switch for sensitivity adjustment
- 6 Ground terminal
- 7 Connection terminals



Wiring plan - Relay output We recommend connecting VEGASWING 66 according to the closedcircuit principle, i.e. the switching circuit is open when there is a level signal, line break or fault (safe state).



The relays (2 x SPDT) are always shown in non-operative condition.

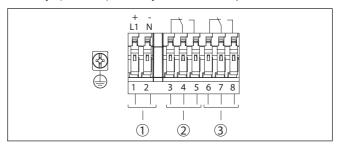


Fig. 13: Wiring plan, single chamber housing

- 1 Voltage supply
- 2 Relay output SPDT
- 3 Relay output SPDT
- Connection to a PLC If inductive loads or stronger currents are switched through, the gold plating on the relay contact surface will be permanently damaged. The contact is then no longer suitable for switching low-voltage circuits.

Inductive loads also result from the connection to a PLC input or output and/or in combination with long cables. It is imperative that you take measures to extinguish sparks to protect the relay contact (e.g. Z diode) or use an electronic version with transistor output.



# 6 Setup

# 6.1 General information

The figures in brackets refer to the following illustrations.

#### Function/Configuration

In the basic setting, products with a density  $\ge 0.7$  g/cm<sup>3</sup> (0.025 lbs/in<sup>3</sup>) can be detected. For products with lower density, you have to set the switch to  $\ge 0.47$  g/cm<sup>3</sup> (0.017 lbs/in<sup>3</sup>).

Optionally the instrument can be supplied instead of  $\ge 0.47$  g/cm also with a min. density range of  $\ge 0.42$  g/cm<sup>3</sup> (0.015 lbs/in<sup>3</sup>).

On the electronics module you will find the following display and adjustment elements:

- Signal lamps (1, 2, 3)
- DIL switch for mode setting min./max. (4)
- DIL switch for adjustment of the density range (5)

#### Note:

Always immerse the tuning fork of VEGASWING 66 in a liquid to test its function. Do not test the function of VEGASWING 66 with your hand. This can damage the sensor.

# 6.2 Adjustment elements

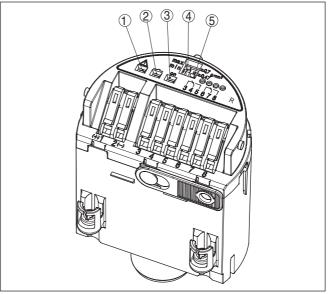


Fig. 14: Oscillator - Relay output

- 1 Control lamp for fault indication (red)
- 2 Control lamp for indication of the switching status (yellow)
- 3 Signal lamp for indication of the operating status (green)
- 4 Mode switch for selecting the switching behaviour (min./max.)
- 5 DIL switch for adjustment of the density range



Control lamp (1) - fault indication (red)	The instrument monitors the vibrating frequency, electronics tempera- ture and internal instrument functions.	
	• Red LED lights = fault	
	Relay deenergizes	
Signal lamp (2) - Switch- ing condition (yellow)	The signal lamp for indication of the switching condition of the relay.	
ing contaition (yenow)	With the mode setting (4), the switching condition and hence the function of the signal lamp can be changed.	
	<ul> <li>Yellow LED lights = relay energized</li> </ul>	
Signal lamp (3) - Operat- ing condition (green)	• Green LED lights = operating voltage on	
Mode setting (4)	With the mode setting (min./max.) you can change the switching condition of the relay. You can set the required mode according to the " <i>Function table</i> " (max max. detection or overflow protection, min min. detection or dry run protection).	
Adjustment of the density range (5)	With this DIL switch (3) you can set the switching point to liquids having a density between 0.47 and 0.7 g/cm <sup>3</sup> (0.017 and 0.025 lbs/ in <sup>3</sup> ). With the basic setting, liquids with a density of $\geq$ 0.7 g/cm <sup>3</sup> (0.025 lbs/in <sup>3</sup> ) can be detected. In liquids with lower density, you must set the switch to $\geq$ 0.47 g/cm <sup>3</sup> (0.017 lbs/in <sup>3</sup> ). The specifications for the position of the switching point relate to water - density value 1 g/cm <sup>3</sup> (0.036 lbs/in <sup>3</sup> ). In products with a different density, the switching point will shift in the direction of the housing or tuning fork end depending on the density and type of installation.	
	Optionally the instrument can be also supplied with a min. density range of $\geq 0.42$ g/cm <sup>3</sup> (0.015 lbs/in <sup>3</sup> ). In this case, the max. permissible process pressure is limited to 25 bar (363 psig).	
i	Note: Keep in mind that foams with a density $\ge 0.45 \text{ g/cm}^3 (0.016 \text{ lbs/in}^3)$ are detected by the sensor. This can lead to erroneous switchings, particulary when the sensor is used for dry run protection.	
i	<b>Note:</b> In case of intense boiling or bubbling processes as well as extreme outgassing, the density of the gas/product mixture at the product surface can be so low that it can't be detected by the sensor. This can cause erroneous switchings.	
	6.3 Function table	
	The following table provides an overview of the switching conditions depending on the set mode and the level.	



	Level	Switching sta- tus	Signal lamp - green Voltage supply	Signal lamp - yellow Switching sta- tus	Signal lamp - red Fault message
Mode (max.) Overflow pro- tection		3 4 5 (6) (7) (8) Relay energized	-\	-\	0
Mode max. Overflow pro- tection		3 4 5 (6) (7) (8) Relay deener- gized	-×-	0	0
Mode min. Dry run protec- tion		3 4 5 (6) (7) (8) Relay energized	-Ķ-	-Ķ-	0
Mode min. Dry run protec- tion		3 4 5 (6) (7) (8) Relay deener- gized	- <u>\</u> .	0	0
Failure of the supply voltage (max./min. mode)	any	Gener- gized	0	0	0
Fault	any	3 4 5 (6) (7) (8) Relay deener- gized	-×-	0	-ờ́-



# 7 Maintenance and fault rectification

	7.1 Maintenance
Maintenance	If the device is used properly, no special maintenance is required in normal operation.
Cleaning	The cleaning helps that the type label and markings on the instrument are visible.
	Take note of the following:
	• Use only cleaning agents which do not corrode the housings, type label and seals
	<ul> <li>Use only cleaning methods corresponding to the housing protec- tion rating</li> </ul>
	7.2 Rectify faults
Reaction when malfunc- tion occurs	The operator of the system is responsible for taking suitable meas- ures to rectify faults.
Causes of malfunction	The device offers maximum reliability. Nevertheless, faults can occur during operation. These may be caused by the following, e.g.:
	• Sensor
	<ul><li>Process</li><li>Voltage supply</li></ul>
	Signal processing
Fault rectification	The first measure to take is to check the output signal. In many cases, the causes can be determined this way and the faults quickly rectified.
24 hour service hotline	Should these measures not be successful, please call in urgent cases the VEGA service hotline under the phone no. +49 1805 858550.
	The botline is manned 7 days a week round-the-clock. Since we offer

The hotline is manned 7 days a week round-the-clock. Since we offer this service worldwide, the support is only available in the English language. The service is free, only standard call charges are incurred.



# Checking the switching signal

Error	Cause	Rectification
VEGASWING 66 signals "covered"	Operating voltage too low	Check operating voltage
without being submerged (overflow protection) VEGASWING 66 signals "uncov- ered" when being submerged (dry run protection)	Electronics defective	Press the mode switch. If the instru- ment then changes the mode, the vibrating element may be covered with buildup or mechanically dam- aged. Should the switching function in the correct mode still be faulty, re- turn the instrument for repair.
		Press the mode switch. If the in- strument then does not change the mode, the electronics module may be defective. Exchange the electron- ics module.
	Unfavourable installation location	Mount the instrument at a location in the vessel where no dead zones or air bubbles can form.
	Buildup on the vibrating element	Check the vibrating element and the sensor for buildup and remove the buildup if there is any.
	Wrong mode selected	Set the correct mode with the mode switch (overflow protection, dry run protection). Wiring should be carried out according to the closed-circuit principle.
Red control lamp lights up	Error on the vibrating element	Check if the vibrating element is damaged or extremely corroded.
	Interference on the electronics mod- ule	Exchanging the electronics module
	instrument defective	Exchange the instrument or send it in for repair

#### Reaction after fault rectification

Depending on the reason for the fault and the measures taken, the steps described in chapter "*Set up*" may have to be carried out again.

# 7.3 Exchanging the electronics

If the electronics module is defective, it can be replaced by the user.



In Ex applications only an electronics module with respective Ex approval may be used.

You can find all the information you need to carry out an electronics exchange in the handbook of the new electronics module.

In general, all electronics modules of the respective type series can be interchanged. The type name is stated on the electronics module.

If you want to use an electronics module with a different signal output, you have to carry out the complete setup. You can find the required operating instructions manual on our homepage.



## 7.4 How to proceed if a repair is necessary

You can find an instrument return form as well as detailed information about the procedure in the download area of our homepage: <u>www.vega.com</u>.

By doing this you help us carry out the repair quickly and without having to call back for needed information.

If a repair is necessary, please proceed as follows:

- Print and fill out one form per instrument
- Clean the instrument and pack it damage-proof
- Attach the completed form and, if need be, also a safety data sheet outside on the packaging
- Please contact the agency serving you to get the address for the return shipment. You can find the agency on our home page <u>www.vega.com</u>.



# 8 Dismount

## 8.1 Dismounting steps

#### Warning:

Before dismounting, be aware of dangerous process conditions such as e.g. pressure in the vessel, high temperatures, corrosive or toxic products etc.

Take note of chapters "*Mounting*" and "*Connecting to voltage supply*" and carry out the listed steps in reverse order.



With Ex instruments, the housing cover may only be opened if there is no explosive atmosphere present.

## 8.2 Disposal

The instrument consists of materials which can be recycled by specialised recycling companies. We use recyclable materials and have designed the electronics to be easily separable.

#### WEEE directive

The instrument does not fall in the scope of the EU WEEE directive. Article 2 of this Directive exempts electrical and electronic equipment from this requirement if it is part of another instrument that does not fall in the scope of the Directive. These include stationary industrial plants.

Pass the instrument directly on to a specialised recycling company and do not use the municipal collecting points.

If you have no way to dispose of the old instrument properly, please contact us concerning return and disposal.



# 9 Supplement

#### 9.1 Technical data

#### Note for approved instruments

The technical data in the respective safety instructions which are included in delivery are valid for approved instruments (e.g. with Ex approval). These data can differ from the data listed herein, for example regarding the process conditions or the voltage supply.

All approval documents can be downloaded from our homepage.

General data				
Material 316L corresponds to 1.4404 or 1.4435				
Materials, wetted parts				
- Process fitting - thread (up to 100 bar)	Inconel 718			
- Process fitting - thread (up to 160 bar)	Inconel 718			
<ul> <li>Process fitting - flange</li> </ul>	316L			
<ul> <li>Process seal</li> </ul>	On site			
<ul> <li>Tuning fork</li> </ul>	Inconel 718			
<ul> <li>Extension tube: ø 21.3 mm (0.839 in) up to 100 bar (optional)</li> </ul>	316L			
<ul> <li>Extension tube: ø 21.3 mm (0.839 in) up to 160 bar (optional)</li> </ul>	Alloy C22 (2.4602)			
Materials, non-wetted parts				
<ul> <li>Plastic housing</li> </ul>	Plastic PBT (Polyester)			
<ul> <li>Aluminium die-cast housing</li> </ul>	Aluminium die-casting AlSi10Mg, powder-coated (Basis: Polyester)			
<ul> <li>Stainless steel housing (precision casting)</li> </ul>	316L			
<ul> <li>Stainless steel housing (electropol- ished)</li> </ul>	316L			
- Seal between housing and housing lid	Silicone SI 850 R, NBR silicone-free			
<ul> <li>Ground terminal</li> </ul>	316L			
<ul> <li>Cable gland</li> </ul>	PA, stainless steel, brass			
<ul> <li>Sealing, cable gland</li> </ul>	NBR			
<ul> <li>Blind plug, cable gland</li> </ul>	PA			
<ul> <li>Temperature adapter (ø 33,7 mm)</li> </ul>	316L			
Second Line of Defense resp. gas-tight lea	adthrough (optional)			
<ul> <li>The Second Line of Defense (SLOD) is a second level of the process separation in the form of a gas-tight feedthrough in the lower part of the housing, preventing product from penetrating into the housing.</li> </ul>				
<ul> <li>Supporting material</li> </ul>	316L			
- Material	Ceramic Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> (99.5 %)			



- Contacts	Kovar (gold-plated)
<ul> <li>Helium leak rate</li> </ul>	< 10 <sup>-8</sup> mbar l/s
- Pressure resistance	PN 160
Sensor length - Compact version with thr	
- Alloy C22 (2.4602)	77 mm (3.03 in)
- Inconel 718	77 mm (3.03 in)
Sensor length - Compact version with fla	
- Alloy C22 (2.4602)	74 mm (2.91 in)
- Inconel 718	74 mm (2.91 in)
Sensor length (L) - Tube version	
- 316L, Alloy C22 (2.4602)	260 3000 mm (10.24 118.1 in)
- Inconel 718	260 3000 mm (10.24 118.1 in)
<ul> <li>Sensor lengths - accuracy</li> </ul>	± 2 mm (± 0.079 in)
Weight	
<ul> <li>Instrument weight (depending on process fitting)</li> </ul>	approx. 0.8 4 kg (0.18 8.82 lbs)
- Tube extension	approx. 1100 g/m (11.8 oz/ft)
Surface quality	R <sub>a</sub> approx. 3 μm (1.18 <sup>-4</sup> in)
Process fittings	
- Pipe thread, cylindrical (ISO 228 T1)	G1 (acc. to DIN 3852, part 2, Form A)
- Pipe thread, conical (ASME B1.20.1)	1 NPT, core diameter of the internal thread > 28.5 mm (1.12 in)
- Flanges	DIN EN from DN 50, ASME from 11/2"
Max. torque - process fitting	
- Thread G1, 1 NPT	max. 285 Nm (210 lbf ft)1)
Torque for NPT cable glands and Condui	t tubes
<ul> <li>Plastic housing</li> </ul>	max. 10 Nm (7.376 lbf ft)
- Aluminium/Stainless steel housing	max. 50 Nm (36.88 lbf ft)

Output variable	
Output	Relay output (2 x SPDT), 2 floating spdts
Switching voltage	max. 253 V AC/DC
	With circuits > 150 V AC/DC, the relay contacts must be in the same circuit.
Switching current	max. 3 A AC (cos phi > 0.9), 1 A DC
Breaking capacity	
– Min.	50 mW

58106-EN-191123

<sup>1)</sup> Depending on the mounting boss of the vessel.



– Max.	750 VA AC, 40 W DC (at U < 40 V DC)	
	If inductive loads or stronger currents are switched through, the gold plating on the relay contact surface will be permanently damaged. The contact is then no longer suitable for switching low-level signal circuits.	
Contact material (relay contacts)	AgNi or AgSnO2 each with 3 $\mu m$ gold plating	
Modes (switchable)		
– Max.	Max. detection or overflow/overfill protection	
– Min.	Min. detection or dry run protection	
Measurement accuracy (according to DIN EN 60770-1)		
Reference conditions and influencing variables (according to DIN EN 61298-1)		
<ul> <li>Ambient temperature</li> </ul>	+18 +30 °C (+64 +86 °F)	
<ul> <li>Relative humidity</li> </ul>	45 75 %	

860 ... 1060 mbar/86 ... 106 kPa (12.5 ... 15.4 psig)

+18 ... +30 °C (+64 ... +86 °F) 1 g/cm<sup>3</sup> (0.036 lbs/in<sup>3</sup>) (water)

- Air	pressure
-------	----------

-	Product terr	perature
---	--------------	----------

-	Product	density	
---	---------	---------	--

-	Superir	np	ose	d	pressure	
	-					

```
    Sensor installation
```

```
    Density selection switch
```

#### Measurement accuracy

Deviation

± 1 mm (0.04 in)

Vertically from top

1 mPa s 0 kPa

 $\geq 0.7 \text{ g/cm}^3$ 



#### Influence of the product density on the switching point

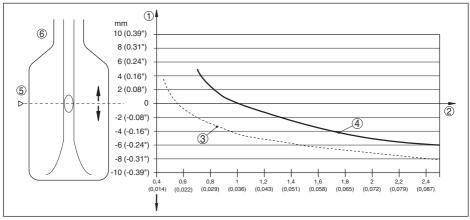


Fig. 15: Influence of the product density on the switching point

- 1 Shifting of the switching point in mm (in)
- 2 Product density in g/cm<sup>3</sup> (lb/in<sup>3</sup>)
- 3 Switch position  $\geq 0.47$  g/cm<sup>3</sup> (0.017 lb/in<sup>3</sup>)
- 4 Switch position  $\geq 0.7 \text{ g/cm}^3 (0.025 \text{ lb/in}^3)$
- 5 Switching point at reference conditions (notch)
- 6 Tuning fork

#### Influence of the process pressure to the switching point

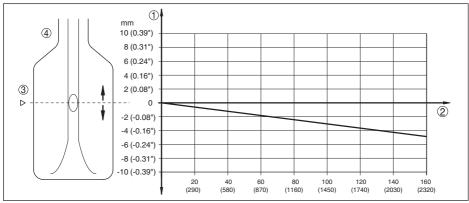


Fig. 16: Influence of the process pressure to the switching point

- 1 Shifting of the switching point in mm (in)
- 2 Process pressure in bar (psig)
- 3 Switching point at reference conditions (notch)
- 4 Tuning fork

Non-repeatability

0.1 mm (0.004 in)

Hysteresis

approx. 2 mm (0.08 in) with vertical installation



Sw	itch	ina	de	lav
<b>U</b>			40	i a y

- Standard	approx. 1 s (on/off)
<ul> <li>Optional - can be ordered factory- made</li> </ul>	1 60 s (on/off)
Measuring frequency	approx. 1400 Hz
Ambient conditions	
Ambient temperature on the housing	-40 … +70 °C (-40 … +158 °F)

Amplent temperature on the housing	-40 +70 0 (-40 +130 1)
Storage and transport temperature	-40 +80 °C (-40 +176 °F)

#### **Process conditions**

Measured variable	Limit level of liquids
Process pressure	
<ul> <li>Instrument version up to 100 bar</li> </ul>	-1 … 100 bar/-100 … 10000 kPa (-14.5 … 1450 psig)
(1450 psig)	The process pressure is dependent on the process fit- ting, e.g. flange (see the following diagrams)
- Instrument version up to 160 bar	-1 160 bar/-100 16000 kPa (-14.5 2320 psig)
(2320 psig)	The process pressure is dependent on the process fit- ting, e.g. flange (see the following diagrams)

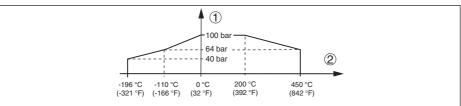


Fig. 17: Process temperature - Process pressure - Version up to 100 bar (1450 psig)

- 1 Process pressure in bar (psig)
- 2 Process temperature in °C (°F)

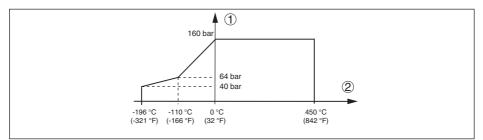


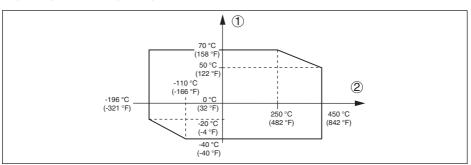
Fig. 18: Process temperature - Process pressure - Version up to 160 bar (2321 psig)

- 1 Process pressure in bar (psig)
- 2 Process temperature in °C (°F)



Process temperature (thread or flange temperature)

 VEGASWING 66 of 316L/Alloy C22 (2.4602)/Inconel 718 (2.4668)



-196 ... +450 °C (-321 ... +842 °F)

Fig. 19: Ambient temperature - Process temperature

- 1 Ambient temperature in °C (°F)
- 2 Process temperature in °C (°F)

Viscosity - dynamic Flow velocity Density	0.1 1000 mPa s (requirement: with density 1) max. 6 m/s (with a viscosity of 1000 mPa s)
<ul> <li>Standard sensitivity</li> </ul>	0.7 … 2.5 g/cm³ (0.025 … 0.09 lbs/in³)
<ul> <li>High sensitivity</li> </ul>	0.47 2.5 g/cm³ (0.017 0.09 lbs/in³)
	Optionally also $\geq$ 0.42 g/cm <sup>3</sup> (0.015 lbs/in <sup>3</sup> ) <sup>2)</sup>
Vibration resistance	
<ul> <li>Instrument housing</li> </ul>	1 g at 5 200 Hz according to EN 60068-2-6 (vibration with resonance)
- Sensor	1 g with 5 200 Hz according EN 60068-2-6 (vibration at resonance) with sensor length up to 50 cm (19.69 in)
	With a sensor length > 50 cm (19.69 in) you have to fix the extension tube with a suitable support. See mounting instructions.

#### **Electromechanical data**

Options of the cable entry	
<ul> <li>Cable entry</li> </ul>	M20 x 1.5; ½ NPT
- Cable gland	M20 x 1.5; $\frac{1}{2}$ NPT (cable diameter see table below) or plug connector M 12 x 1, Harting etc.
<ul> <li>Blind plug</li> </ul>	M20 x 1.5; 1/2 NPT
<ul> <li>Closing cap</li> </ul>	½ NPT

<sup>2)</sup> Max. permissible process pressure: 25 bar (363 psig)



Material ca- ble gland	Material seal	Cable diameter												
	insert	4.5 8.5 mm	5 9 mm	6 12 mm	7 12 mm	10 14 mm								
PA	NBR	-	•	•	-	•								
Brass, nickel- plated	NBR	•	•	•	-	-								
Stainless steel	NBR	-	•	•	-	•								

Wire cross-section (spring-loaded terminals)

- Massive wire, stranded wire
- Stranded wire with end sleeve

0.2 ... 2.5 mm<sup>2</sup> (AWG 24 ... 14)

0.2 ... 1.5 mm² (AWG 24 ... 16)

Adjustment elements								
Mode switch								
– Max.	Max. detection or overflow/overfill protection							
– Min.	Min. detection or dry run protection							
Sensitivity switch								
$- \ge 0.47 \text{ g/cm}^3$	0.47 2.5 g/cm <sup>3</sup> (0.017 0.09 lbs/in <sup>3</sup> )							
$- \ge 0.7 \text{ g/cm}^3$	0.7 2.5 g/cm <sup>3</sup> (0.025 0.09 lbs/in <sup>3</sup> )							
Voltage supply								
Operating voltage	20 253 V AC, 50/60 Hz, 20 72 V DC							
Max. power consumption	3 VA (AC), 1 W (DC)							
Electrical protective measures								
Protection rating	IP66/IP67 acc. to IEC 60529, Type 4X acc. to NEMA							
Altitude above sea level	up to 5000 m (16404 ft)							
Overvoltage category	III							
Pollution degree	4							
Protection rating (IEC 61010-1)	I							

#### Approvals

Instruments with approvals can have different technical specifications depending on the version.

For that reason the associated approval documents of these instruments have to be carefully noted. They are part of the delivery or can be downloaded by entering the serial number of your instrument into the search field under <u>www.vega.com</u> as well as in the general download area.



## 9.2 Dimensions

#### **VEGASWING 66, housing**

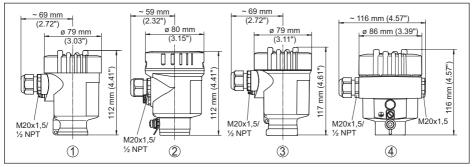
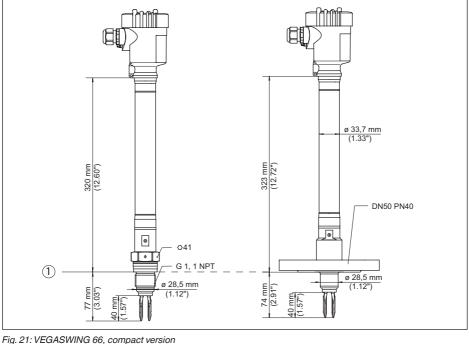


Fig. 20: Housing versions

- 1 Plastic single chamber
- 2 Stainless steel single chamber (electropolished)
- 3 Stainless steel single chamber (precision casting)
- 4 Aluminium single chamber

#### **VEGASWING 66, compact version**



1 Sealing surface



#### **VEGASWING 66, tube version**

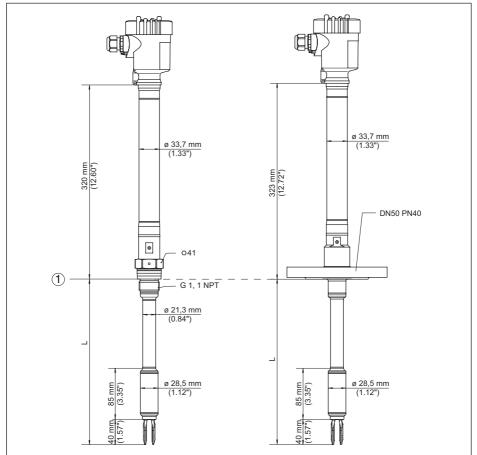


Fig. 22: VEGASWING 66, tube version

L Sensor length - see Technical data - General data

1 Sealing surface

58106-EN-191123



# 9.3 Industrial property rights

VEGA product lines are global protected by industrial property rights. Further information see <u>www.vega.com</u>.

VEGA Produktfamilien sind weltweit geschützt durch gewerbliche Schutzrechte.

Nähere Informationen unter www.vega.com.

Les lignes de produits VEGA sont globalement protégées par des droits de propriété intellectuelle. Pour plus d'informations, on pourra se référer au site <u>www.vega.com</u>.

VEGA lineas de productos están protegidas por los derechos en el campo de la propiedad industrial. Para mayor información revise la pagina web <u>www.vega.com</u>.

Линии продукции фирмы ВЕГА защищаются по всему миру правами на интеллектуальную собственность. Дальнейшую информацию смотрите на сайте <u>www.vega.com</u>.

VEGA系列产品在全球享有知识产权保护。

进一步信息请参见网站<<u>www.vega.com</u>。

#### 9.4 Trademark

All the brands as well as trade and company names used are property of their lawful proprietor/ originator.



Printing date:



All statements concerning scope of delivery, application, practical use and operating conditions of the sensors and processing systems correspond to the information available at the time of printing.

Subject to change without prior notice

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2019

CE

VEGA Grieshaber KG Am Hohenstein 113 77761 Schiltach Germany Phone +49 7836 50-0 Fax +49 7836 50-201 E-mail: info.de@vega.com www.vega.com